NEWBORN SCREENING **ONTARIO**
DÉPISTAGE NÉONATAL **ONTARIO**

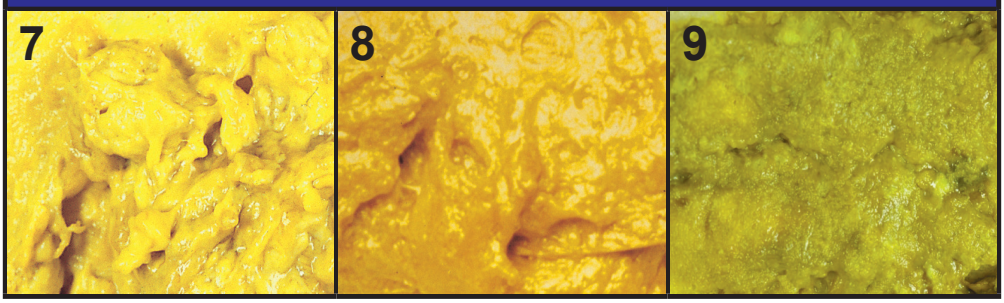
BILIARY ATRESIA
ATRESIA BILIAR

Infant Stool Colour Card
Cartão de cor de fezes infantis

ABNORMAL Stool Colours
Cores ANORMAIS de fezes

Consult the physical version of this card for greater colour accuracy.
Consulte a versão física deste cartão para maior precisão de cor.

NORMAL Stool Colours
Cores de fezes NORMAIS



INSTRUCTIONS

Check your baby's stool (poop) colour every day for the first month after birth to screen for biliary atresia.

If your baby has an abnormal stool colour (see above colours 1,2,3,4,5,6), please contact Newborn Screening Ontario by phone or email or by scanning the QR code below.

INSTRUÇÕES

Verifique a cor das fezes (cocô) do seu bebê todos os dias durante o primeiro mês após o nascimento para rastrear atresia biliar.

Se o seu bebé tiver uma cor anormal das fezes (ver cores 1,2,3,4,5,6 acima), por favor contacte o Newborn Screening Ontario (Detecção Neonatal Ontário) por telefone ou e-mail ou escaneando o código QR abaixo.

Phone / Telefone : 1-833-POOP-CHK
(1-833-766-7245)

Online / Em linha : www.newbornscreening.on.ca/poop

Email / E-mail : NSOBA@cheo.on.ca

NEWBORN SCREENING **ONTARIO**
DÉPISTAGE NÉONATAL **ONTARIO**

BILIARY ATRESIA
ATRESIA BILIAR

When identification and treatment start early, babies with biliary atresia can have a better chance to grow and develop normally.

What is biliary atresia?

Biliary atresia (BA) is a rare but serious disease where bile cannot get from the liver to the stool (poop). Babies with BA usually seem well but they can develop **pale yellow or whitish coloured stools** in the first month of life. Along with the pale poop, these babies can have yellow skin and eyes **(jaundice) lasting longer than the first two weeks of life**. Without treatment, babies with BA will develop life-threatening liver damage. Treatment is most effective when babies are identified before they are one month old.

How can you screen for biliary atresia?

You can screen for BA by comparing your baby's stool (poop) colour to the numbered pictures on the front of this card, for the first month after birth. Screening for abnormal stool colour can help to identify problems with the liver earlier. Keep this card close by when you change your baby's diaper.

Who do I contact and when?

If at any time during the screening you notice that your baby has an abnormal stool colour (number 1,2,3,4,5, or 6), please contact Newborn Screening Ontario using the information on the front of this card.

Please have available the baby's name, birth date, and health card number. If you also choose to see your doctor, please take this card with you.

What happens next?

First, don't be alarmed. This is a screening tool and not a diagnostic test. A clinical team member from Newborn Screening Ontario will return your call by the next business day to discuss your concern and begin next steps. Your privacy and health information is protected. Learn more: www.newbornscreening.on.ca/privacy

If you have concerns about your baby **other than stool colour**, please contact your health care provider. For more information about biliary atresia, visit our website or scan the QR code on the front of the card.

Information is available in other languages. / As informações estão disponíveis em outros idiomas.
www.newbornscreening.on.ca/poopcard

Quando a identificação e o tratamento começam cedo, os bebês com atresia biliar podem ter mais chances de crescer e se desenvolver normalmente.

O que é atresia biliar?

A atresia biliar (AB) é uma doença rara, mas grave, em que a bile não pode passar do fígado para as fezes (cocô). Os bebês com AB geralmente parecem bem, mas podem desenvolver **fezes amarelas ou esbranquiçadas** no primeiro mês de vida. Junto com o cocô pálido, esses bebês podem ter pele e olhos amarelados **(icterícia) com duração maior que as duas primeiras semanas de vida**. Sem tratamento, bebês com AB desenvolverão danos ao fígado com risco de vida. O tratamento é mais eficaz quando os bebês são identificados antes de um mês de idade.

Como você pode rastrear a atresia biliar?

Você pode detectar AB comparando a cor das fezes (cocô) do seu bebê com as fotos numeradas na frente deste cartão, para o primeiro mês após o nascimento. O exame de cor anormal das fezes pode ajudar a identificação precoce de problemas com o fígado. Mantenha este cartão por perto quando trocar a fralda do seu bebê.

Com quem entro em contato e quando?

Se a qualquer momento durante a avaliação você perceber que seu bebê tem uma cor anormal das fezes (número 1,2,3,4,5 ou 6), entre em contato com a Newborn Screening Ontario usando as informações na frente deste cartão.

Por favor, tenha disponível o nome do bebê, data de nascimento e número do cartão de saúde. Se também optar por consultar o seu médico, leve este cartão consigo.

O que acontece depois?

Primeiro, não se assuste. Esta é uma ferramenta de detecção e não um teste de diagnóstico. Um membro da equipe clínica da Newborn Screening Ontario retornará sua ligação no próximo dia útil para discutir sua preocupação e iniciar as próximas etapas. Suas informações de privacidade e saúde estão protegidas.
Para saber mais: www.newbornscreening.on.ca/privacy

Se você tiver preocupações sobre seu bebê além da cor das fezes, entre em contato com seu médico. Para obter mais informações sobre atresia biliar, visite nosso site ou escaneie e o código QR na frente do cartão.

We thank / Agradecemos
Health Promotion Administration, Ministry of Health and Welfare, Taiwan, and Professor Mei-Hwei Chang, National Taiwan University, College of Medicine for authorizing the use of stool colour photos. / por autorizar o uso de fotos coloridas de fezes.
For permission to use any content on this card, please contact NSO. Para obter permissão para usar qualquer conteúdo deste cartão, entre em contato com a NSO.

Version: 2022.1
LOT: WEB_PORTUGUESE
415 Smyth Road, Ottawa, ON K1H 8M8 · Phone: 1-833-766-7245
www.newbornscreening.on.ca · NSOBA@cheo.on.ca · @NBS_Ontario

Please recycle!
¡Por favor, recicle!

© Newborn Screening Ontario, 2022